ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА
УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

На основу одлуке Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 3822/1 од 22. новембра 2021. године, а у складу са чланом 65. Закона о високом образовању Републике Србије, чланом 8. Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду, као и чланом 117. Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду, изабрана је Комисија за припрему извештаја о кандидатима који су се јавили на конкурс за избор доцента за ужу научну област Неохеленистика, предмет Грчки језик, у саставу др Анка Рађеновић, доцент (председник Комисије), др Ана Елаковић-Ненадовић, доцент, др Оливера Дурбаба, редовни професор, др Весна Крајишник, ванредни професор и др Тамара Костић Пахноглу, доцент. Након што је прегледала конкурсну документацију, Комисија има част да поднесе Изборном већу Филолошког факултета у Београду следећи

ИЗВЕШТАЈ О КАНДИДАТИМА ПРИЈАВЉЕНИМ НА КОНКУРС

Филолошки факултет Универзитета у Београду расписао је конкурс (објављен у листу *Послови – огласне новине националне службе за запошљавање*, бр. 963 од 8. децембра 2021. године) за избор једног наставника у звање доцента за ужу научну област Неохеленистика, предмет Грчки језик. На расписани конкурс пријавио се један кандидат, др Војкан Стојичић, досадашњи доцент на Катедри за неохеленске студије Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Кандидат је уз пријаву на конкурс доставио биографију са библиографијом, извод из матичне књиге рођених, уверење о држављанству Републике Србије, фотокопију личне карте, оверену копију дипломе о завршеним основним академским студијама, оверену копију дипломе о завршеним мастер академским студијама као и оверену копију дипломе о завршеним докторским академским студијама.

Додатно, кандидат је доставио фотокопије радова, фотокопије саопштења штампаних у изводу, фотокопије потврда о учествовању на домаћим и међународним научним скуповима, фотокопије потврда о стручним усавршавањима, фотокопије диплома о завршеним семинарима за усавршавање савременог грчког језика, као и фотокопије потврда о учешћу у раду различитих комисија Министарства туризма и телекомуникација Републике Србије, као и Министарства просвете, културе, спорта и омладине Републике Кипар.

Након прегледане пријаве, као и свих достављених прилога, Комисија је закључила да је конкурсна документација комплетна.

1. БИОГРАФИЈА, ОПШТИ ПОДАЦИ, НАСТАВНА И СТРУЧНА АКТИВНОСТ

Др Војкан Стојичић рођен је 4. јуна 1983. године у Земуну, где је завршио основну школу. Завршивши 2002. године XI београдску гимназију уписао се на

Филолошки факултет Универзитета у Београду (Група за грчки језик и књижевност). Дипломирао је у року, 14. октобра 2006. године, са просечном оценом 9,13 (девет и 13/100) у току студија.

На дипломске академске студије уписао се школске 2007/2008. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду (студијски програм *Грчки језик и књижевност*). Студије је завршио 29. марта 2010. године са просечном оценом 10,00 (десет и 0/100), а одбранивши мастер рад под називом *Примена Заједничког европског оквира за језике и реформисана настава савременог грчког језика* стекао је академски назив *мастер филолог*.

Кандидат се школске 2009/2010. године уписао на докторске академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду (студијски програм *Језик, књижевност, култура*, модул *Језик*). Положио је све предвиђене испите са просечном оценом 10,00 (десет и 0/100), а 16. јула 2016. године одбранио је докторску дисертацију под насловом *Рецептивне језичке активности у универзитетској настави страног језика – релације између модерног грчког и српског језика*, чиме је стекао научни назив *доктор наука – филолошке науке*.

Више пута боравио је у Грчкој и на Кипру ради усавршавања савременог грчког језика (2005, 2007, 2008, 2012. и 2014), о чему сведоче дипломе Аристотеловог универзитета у Солуну и Кипарског универзитета у Никозији. Диплому за највиши ниво знања грчког језика *Πιστοποιητικό Επάρκειας της Ελληνομάθειας Δ' επιπέδου* (са оценом *одличан*), коју издаје Министарство просвете и вера Републике Грчке, кандидат је стекао 2008. године.

Као стипендиста *Modern Greek and European Studies Publications* похађао је у периоду од 20. до 26. јула 2014. године акредитовани семинар за професоре савременог грчког језика у трајању од 40 сати (ЕУ ознака: TMG201) на Паросу, Република Грчка. На основу сарадње коју је остварио са овом институцијом, 2021. године поверен му је превод серије уџбеника за учење савременог грчког језика под називом *Грчки за вас*/ *Ελληνικά για σας* (копије уговора у прилогу).

Од 6–8. марта 2015. године пратио је Семинар за стручно усавршавање професора грчког језика под називом „*Η Πολυπολιτισμικότητα της Ευρώπης και η Ελληνική Παιδεία μπροστά σε νέες προκλήσεις*“, који су под покровитељством Европске уније у Бриселу организазовали Министарство просвете и верских питања Републике Грчке и Канцеларија за координацију образовања. У октобру и новембру 2015. године похађао је наставу савременог грчког језика (ниво Ц2/ЗЕОЈ-а) на Универзитету у Јањини, као стипендиста Државне фондације за стипендије Републике Грчке. Осим грчког, кандидат влада руским (ниво Б2/ЗЕОЈ-а) и енглеским језиком (ниво Б2/ЗЕОЈ-а).

Био је члан делегације Филолошког факултета Универзитета у Београду, у радној посети Педагошком факултету Универзитета Коменски у Братислави, у оквиру Темпус пројекта *ReFLeSS*. У јулу 2011. године учествовао је на семинару (тема „*Значај језика и превођења за будућност Србије у Европској унији*“) у оквиру истог пројекта.

Кандидат је активно суделовао у организацији републичких такмичења ученика средњих школа у знању класичних језика (од 2006. до 2014. године), као и републичког такмичења ученика средњих школа у знању живих језика (2014. године).

Одлично познавање савременог грчког језика, вредноћа и савесно испуњавање свих радних обавеза, стручно усавршавање и приљежно бављење научним радом препоручили су кандидата за избор у звање лектора за грчки језик, после трогодишњег рада (2006–2009) у својству сарадника у настави по уговору, на Катедри за неохеленске студије Филолошког факултета Универзитета у Београду. Године 2011. кандидат је унапређен у звање вишег лектора, а 2017. године изабран је у звање доцента за ужу научну област Неохеленистика, предмет Грчки језик и књижевност.

На основним академским студијама држи наставу из *Савременог грчког језика Г-1* и *Г-2*, *Практикума из неохеленистике 3* и *4*, као и *Примењене лингвистике и наставе грчког језика 1* и *2*. Координира рад у својству предметног наставника на следећим курсевима: *Савремени грчки језик Г-7* и *Г-8*, *Грчки језик 1*, *2*, *7* и *8*, *Увод у традуктологију 1* и *2*, *Савремени грчки језик П-1*, *П-2*, *П-3* и *П-4*, као и *Практикум из неохеленистике 1* и *2*. На дипломским академским студијама држи наставу из *Примене савремених технологија у настави страних језика* и *Методике наставе грчког језика*. Овде треба истаћи да др Војкан Стојичић већ шеснаесту годину одлично ради са студентима, поготово ако се има у виду разноликост предмета и програма на којима је током академске каријере био ангажован, што је зависило директно од потреба Катедре. Осим што је савесно и предано држао часове кандидат је стручно припремао дидактичке материјале и семестралне информаторе за студенте, уносећи према потреби новине, особито у електронској форми.

Од школске 2012/2013. године држи факултативни курс савременог грчког језика на Академији струковних студија Београд (Одсек Висока туристичка школа).

Од 2014. године активно учествује у раду Европске асоцијације за неохеленске студије, када је изабран је за члана Надзорног одбора, а 2018. године изабран је за члана Управног одбора, што недвосмислено говори о угледу који др Војкан Стојичић има међу европским неохеленистима.

Своја стручна интересовања показује учествовањем у активностима које представљају интерес Катедре и Факултета, попут учешћа у својству организатора провере знања грчког језика у оквиру међународног испита *Ελληνομάθεια* (Елиноматија) на Катедри за неохеленске студије Филолошког факултета у Београду (2007, 2008. и 2009), као и у Хеленском фонду за културу.

Од 2016. године одлуком Министарства трговине, туризма и телекомуникација Ребулике Србије именован је за члана Комисије за полагање стручног испита за туристичке водиче и туристичке пратиоце (испитивач за предмет страни језик – грчки језик) - састављање и оцењивање писменог и усменог испита.

Одлуком Министарства просвете, културе, спорта и омладине Републике Кипар, др Војкан Стојичић суделовао је 2020. и 2021. године у својству члана Комисије за проверу знања кандидата који су се пријавили на оглас за сталног судског преводиоца при Министарству правде Републике Кипар (састављање и оцењивање писменог испита – превод са грчког на српски језик/ превод са српског на грчки језик).

Аутор је тестова за проверу знања савременог грчког језика за упис у прву годину основних академских студија на Филолошком факултету Универзитета у

Београду, од јуна 2008. године. Више пута је учествовао у раду Комисије за оцењивање мотивационих писама за упис на дипломске академске студије (мастер) на Филолошком факултету БУ.

Др Војкан Стојичић учествовао је на Темпус пројекту *Reforming Foreign Language Studies in Serbia* 511366-TEMPUS-1-2010-1-RS-TEMPUS-JPCR (*ReFLeSS*) од 2011. године, као и на пројекту Министарства просвете и науке Републике Србије бр. 178002, „*Језици и културе у времену и простору*“ од 2012. године.

У протеклих неколико година др Војкан Стојичић учествовао је у Еразмус+ разменама наставног особља. У периоду 5–12. јуна 2021. године одржао је серију предавања студентима Факултета за писано и усмено превођење Универзитета у Гранади. У периоду 7–25. маја 2018. године током три недеље држао је предавања на Департману за грчку филологију Демокритовог универзитета у Тракији. Најзад, у периоду 8–14. маја 2017. године реализовао је четири предавања на студијском програму *Грчки језик и култура*, на Отвореном универзитету Кипра у Никозији.

Кандидат је у својству лектора за српски језик као страни држао часове у оквиру пројеката *Свет у Србији* и *Србија за Србе у региону* (2010–2021), у организацији Владе Републике Србије и Филолошког факултета Универзитета у Београду. Часове српског језика као страног на почетном нивоу држао је и у оквиру *Летње школе српског језика као страног* у организацији Центра за српски језик као страни Филолошког факултета Универзитета у Београду (2013–2021). Најзад, као члан испитне комисије учествовао је у реализацији испита за проверу знања српског језика као страног у Центру за српски језик као страни.

Посебно истичемо кандидатов активан допринос у раду на реформи студијског профила *Грчки језик, књижевност, култура*. Др Војкан Стојичић исказивао је увек конструктивну иницијативу, чиме су до изражаја дошле још неке његове особине, као што су комуникативност и флексибилност у раду, затим одговоран однос према послу и колегама, као и способност за самостални и тимски рад. Најзад, др Војкана Стојичића карактеришу мотивисаност и солидарност као најбитније претпоставке за успешан рад у колективу.

Др Војкан Стојичић члан је више факултетских комисија и тела. Заменик је члана Комисије за дисциплинску одговорност студената, члан је Извршне радне групе за акредитацију и члан је Координационе радне групе за акредитацију. Током новембра и децембра 2020. године кандидат је учествовао у реализацији *Програма подршке онлајн настави и предиспитним обавезама*. Том приликом организовао је групне и индивидуалне радионице посвећене обуци, представљању најбоље праксе и преношењу искустава у вези са организовањем онлајн колоквијума. Кандидат је овај програм реализовао заједно са Нађом Солдатић, координаторком за Мудл у оквиру Сектора за ИТ Филолошког факултета, а на основу договора са в. д. деканским колегијумом. На тај начин др Војкан Стојичић показао је велику флексибилност и личну иницијативу како би се свим колегама на факултету пружила неопходна подршка.

Од септембра 2018. до септембра 2019. године обављао је функцију заменика управника Катедре за неохеленске студије, а од септембра 2019. године њен је управник (за мандатни период 2019–2022).

Од 2016. године др Војкан Стојичић оперативни је уредник часописа „*Живи језици*“, у издању Друштва за стране језике и књижевности Србије и Филолошког

факултета Универзитета у Београду. Рецензирао је радове за часописе „Живи језици", „Наслеђе", „Анали Филолошког факултета", „Примењена лингвистика" и „Српски језик: студије српске и словенске", као и за више зборника радова са интернационалних конференција.

Члан је Друштва за примењену лингвистику Србије, Асоцијације неохелениста Србије и Друштва за стране језике и књижевности Србије.

Др Војкан Стојичић учествовао је на научним скуповима у земљи (Београд, Крагујевац, Ниш, Нови Сад) и иностранству (Аделаид, Атина, Букурешт, Гранада, Игуменица, Комотини, Лунд, Москва, Никшић, Родос, Сарајево, Солун, Сплит, Тирана, Херцег Нови). До сада је (као аутор или коаутор) објавио 47 научних и стручних радова, као и 13 збирки тестова и приручника за учење савременог грчког језика као страног. Научна интересовања доц. др Војкана Стојичића, као што се види из библиографије, усмерена су ка примењеној лингвистици и глотодидактици, као и ка фразеологији и морфологији грчког језика.

2. Библиографија: подаци о објављеним радовима

Уз пријаву на конкурс др Војкан Стојичић приложио је библиографију објављених радова, фотокопије радова објављених након избора у звање доцента, као и фотокопије саопштења са научних конференција штампаних у изводу.

Радови објављени до избора у звање доцента (20. јуна 2017):

1. Стојичић, В., Јовановић, М. (2016). Неохеленске студије данас – прилог историји учења грчког језика. *Живи језици*, XXXVI/ Број 1. Друштво за стране језике и књижевности Србије – Филолошки факултет БУ, 257–283.

UDK 371.3::811.14'06(497.11), ISSN 05147743

http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/zivjez/2016-1/zivjez-2016-36-1-13.pdf

2. Стојичић, В., Мутавџић, П. (2016). Перманентно усавршавање наставника грчког језика као страног – изазови и потребе. У: *Језици и културе у времену и простору*, V (497–506). Нови Сад: Филозофски факултет.

UDK 371.13:811.14`06, ISBN 978-86-6065-178-7

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-374-3.pdf

3. Рађеновић, А., Стојичић, В. (2016). Медијација у настави савременог грчког језика као страног. U: *Primenjena lingvistika u čast Dušanki Točanac - O JEZIKU I JEZICIMA* (227–237). Novi Sad – Beograd: Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, Filološki Fakultet Univerziteta u Beogradu.

UDK 371.1::811.14'06, ISBN 978-86-6065-373-6

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-373-6.pdf

4. Elaković-Nenadović, A., Stojičić, V. (2016). Motivacija u nastavi klasičnog grčkog jezika. U: *Primenjena lingvistika u čast Dušanki Točanac - O JEZIKU I JEZICIMA*,

(215–225). Novi Sad – Beograd: Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, Filološki Fakultet Univerziteta u Beogradu.

UDK 811.14'06, ISBN 978-86-6065-373-6

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-373-6.pdf3.

5. Στόιτσιτς, Β., Γκοράνης, Π. (2016). Δεξιότητες κατανόησης προφορικού και γραπτού λόγου στη διδασκαλία της Ελληνικής γλώσσας ως ξένης. *Selected papers of 21st International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics (ISTAL 21)*. Thessaloniki: Faculty of Philosophy, 775–789.

ISSN 2529-1114

http://ejournals.lib.auth.gr/thal/article/view/5268/5156

6. Стојичић, В., Елаковић-Ненадовић, А. (2016). Интралингвистички приступ у изучавању имперфекатских облика у класичном и модерном грчком језику. *Анали Филолошког факултета XXVIII*. Београд: Филолошки факултет, 293–304.

UDK 811.14'06, ISSN 0522-8468

http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/analiff/2016-1/analiff-2016-28-1-17.pdf

7. Elaković-Nenadović, A., Stojičić, V. (2015). Ο ρόλος της Αρχαίας Ελληνικής γλώσσας στη διδασκαλία της Νέας Ελληνικής στο Πανεπιστήμιο του Βελιγραδίου. Στα: *Πρακτικά Πέμπτου Παγκόσμιου Συνεδρίου Νεοελληνικών Σπουδών «Συνέχειες, ασυνέχειες, ρήξεις στον ελληνικό κόσμο (1204-2014): οικονομία, κοινωνία, ιστορία, λογοτεχνία)»* (823–838). Αθήνα: ΕΕΝΣ.

ISBN 978-618-81771-3-0

https://www.eens.org/EENS_congresses/2014/elakovic-nenadovic_ana_and_stojicic_vojkan.pdf

8. Мутавџић, П., Стојичић, В., Kampouris, A. (2015). Турцизми као кључне компоненте у фразеологизмима у савременом грчком језику и њихови преводни еквиваленти на српски. *Анали Филолошког факултета,* XXVII/ 2. Београд: Филолошки факултет, 225–255.

UDK 811.14'06'373.45, ISSN 0522-8468

http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/analiff/2015-2/analiff-2015-27-2-12.pdf

9. Stojičić, V., Elaković-Nenadović, A., Athanasiadou, S., Nikolaidou, E. (2015). Korelacija jezičkih fenomena u savremenom i klasičnom grčkom jeziku na primeru unutrašnjeg augmenta. *Филолошки преглед,* XLII/ 2. Београд: Филолошки факултет, 147–160.

UDK 811.14'06'243:811.14'02, ISSN 0015-1807

http://www.fil.bg.ac.rs/fpregled/

10. Mutavdžić, P., Stojičić, V. (2015). How Can Learning Lesser Used Languages Wide Out Our Frontiers? (a contribution to the theory and practice of intercultural communication). *International Journal of Language, Translation and Intercultural Communication*, 3. Igoumenitsa: Technological and Educational Institute of Epirus, 1–8.

ISSN 2241-7214

http://doi.org/10.12681/ijltic.55

11. Stojičić, V., Mutavdžić, P., Γκοράνης, Π. (2014). Περί ελληνικών φρασεολογισμών και των αντίστοιχών τους σερβικών. Στα: *Πρακτικά 11ου Διεθνούς Συνεδρίου Ελληνικής Γλωσσολογίας* (1621–1631). Ρόδος: Πανεπιστήμιο Αιγαίου.

ISBN 978-960-87197-9-8

http://ikee.lib.auth.gr/record/269832/files/ICGL_11_selected_papers.pdf

12. Стојичић, В., Милановић, А. (2014). Продуктивне језичке активности у настави модерног грчког језика као страног. У: *Језици и културе у времену и простору 3* (659–667). Нови Сад: Филозофски факултет УНС.

ISBN 978-86-6065-282-1

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-282-1_0.pdf

13. Стојичић, В., Мутавџић, П., Крајишник, В., Ломпар, В. (2014). Учење на даљину– пларформе за учење српског и савременог грчког као страног језика. У: *Србија између Истока и Запада: наука, образовање, култура и уметност. Књ. 4: Језици Балкана у компаративном и интердисциплинарном контексту* (213–225). Београд: Филолошки факултет БУ.

UDK 37.018.43:811.14'06, ISBN 978-86-6153-210-8

14. Мутавџић, П., Стојичић, В. (2013). Настава културе у реформисаним курикулумима Филолошког факултета у Београду (53–68). У: *Култура: у потрази за новом парадигмом. Књига 3*. Београд: Филолошки факултет БУ.

UDK: 371.3::316.77(497.11), ISBN 978-86-6153189-7 (Књ. 3)

15. Stojičić, V., Mutavdžić, P., Marković, Lj. (2013). Samoevaluacija u novom krugu akreditacije studijskog programa „Jezik, književnost, kultura“. In: *Teaching, Acquiring and Applying Intercultural Linguistic Competence* (2076-2084). Sarajevo: IBU Publications.

ISBN 978- 9958-834-21-9

16. Стојичић, В., Γκοράνης, Π. (2013). Рецептивне вештине у настави модерног грчког језика као страног. *Анали Филолошког факултета*, XXV/ 2. Београд: Филолошки факултет, 193–206.

UDK: 371.3::811.14, ISSN: 0522-8468

17. Стојичић, В. (2013). Грчка (ни)је само сунце и море. У: *Језици и културе у времену и простору*, II/ 1 (453–460). Нови Сад: Филозофски факултет.

ISBN 978-86-6065-178-7

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/JEZICI%20I%20KULTURE%20U%20VREMENU%20I%20PROSTORU_II_1.pdf

18. Стојичић, В., Ђорковић, М., Марковић, Љ. (2012). Креирање универзитетског курикулума „Језик, књижевност, култура“ – изазови и перспективе. In:

Contemporary Foreign Language Education: Linking Theory into Practice (595-608). Сарајево: IBU Publications.

ISBN 978-9958-834-08-0

19. Krajišnik, V., Stojičić, V. (2013). Jezik u kulturi i kultura u jeziku. In: *Applying Intercultural Linguistic Competence to Foreign Language Teaching and Learning* (2068–2075). Sarajevo: IBU Publications.

ISBN 978-9958-834-21-9

20. Stojičić, V., Gogas, Th. (2012). From 'public sphere' to the 'Crowd symbols'. How Serbian students of Greek Language perceive Greek culture. In: *Approaches and Methods in Second and Foreign Language Teaching* (545–552). Sarajevo: IBU Publications.

ISBN 978-9958-834-07-3

21. Мутавџић, П., Стојичић, В. (2012). Савремени балкански језици на почетку новог миленијума. У: *Језици и културе у времену и простору*, I (673–679). Нови Сад: Филозофски факултет.

ISBN 978-86-6065-152-7

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/JEZICI%20I%20KULTURE%20U%20VREMENU%20I%20PROSTORU_12.pdf

22. Soldatić, D., Soldatić, N., Stojičić, V., Vučo, J. (2012). Online priprema prijemnog ispita – jedno iskustvo. U: *Digitalizacija kulturne i naučne baštine, univerzitetski repozitorijumi i učenje na daljinu. Knj. 4: Učenje na daljinu i interaktivna nastava* (35–51). Beograd: Filološki fakultet.

UDK 37.018.43:004.738.5, ISBN 978-86-6153-109-5

23. Βερβίτης, N., Καπουρκατσίδου, M., Stojičić, V. (2012). Ζητήματα διαγλώσσας στην παραγωγή γραπτού λόγου: η περίπτωση σερβόφωνων φοιτητών με γλώσσα στόχο την Ελληνική. In: *Selected papers of the 10th ICGL* (717–724). Komotini: Democritus University of Thrace.

ISBN 978-960-99486-7-8

https://www.icgl.gr/files/greek/67-717-724.pdf

24. Мутавџић, П., Стојичић, В. (2011). Learning Lesser Used Languages as an Approach to Strengthening Intercultural Communication Between the Balkans and the EU. *Анали Филолошког факултета XXIII, свеска 2*. Београд: Филолошки факултет, 283–295.

UDK 81'27(497), ISSN: 0522-8468

25. Stojičić, V., Mutavdžić, P., Milojević, I. (2011). Ισχυρές και ασθενείς γλώσσες: η θέση της Νέας Ελληνικής Γλώσσας στη Σερβία. Στα: *Πρακτικά Τέταρτου Παγκόσμιου Συνεδρίου Νεοελληνικών Σπουδών «Ταυτότητες στον ελληνικό κόσμο (από το 1204 έως σήμερα)»* (603–633). Αθήνα: ΕΕΝΣ.

ISBN 978-960-99699-0-1

https://www.eens.org/wordpress/wp-content/uploads/2012/05/Identities-in-the-Greek-world-Granada-2010-Congress-Vol_5-2011-isbn_978-960-99699-7-01.pdf

26. Стојичић, В. (2011). Стратегија имплементирања Заједничког европског референтног оквира у настави језика на универзитетском нивоу. У: *Савремена проучавања језика и књижевности* (479–486). Крагујевац: ФИЛУМ.

ISBN 978-86-85991-30-1

http://www.filum.kg.ac.rs/dokumenta/izdavastvo/zbornici/2011%20II%20skup%20mladih%20filologa%202010%20knjiga1.pdf

27. Стојичић, В. (2011). Савремене технологије у настави језика: пројекат *Φιλογλωσσία+*. У: *Ставови промјена–промјене ставова* (484–492). Никшић: Филозофски факултет.

UDK 371.3:81′243]:004.4, ISBN 978-86-7798-059-7

28. Мутавџић, П., Стојичић, В. (2011). Настава савременог грчког језика данас на Филолошком факултету у Београду. У: *Почеци наставе грчког језика код Срба* (195– 204). Крагујевац: Српска академија наука и уметности.

UDK 378.6.096:811.14′06(497.11 Београд), ISBN 978-86-81037-35-5

29. Мутавџић, П., Тодоровић, Д., Стојичић, В. (2011). Предлошко-падежне акузативне конструкције за изражавање темпоралног значења у савременом грчком језику и њихови преводни еквиваленти на српски. У: *Књижевни (стандардни) језик и језик књижевности (Књига 1)* (149–157), Крагујевац: ФИЛУМ.

UDK 811.14'366.54:711.163.41'366.54, ISBN 978-86-85991-35-6

30. Стојичић, В., Мутавџић, П. (2011). Мотивација грчких студената за учење савременог српског као страног језика. У: *Српски као страни језик у теорији и пракси II* (267–280). Београд: Филолошки факултет БУ.

UDK 378.147::811.163.41'243(495), ISBN 978-866153-058-6

http://learnserbian.fil.bg.ac.rs/files/1.%20Srpski%20kao%20strani%20jezik%20u%20teoriji%20i%20praksi%20II.pdf

31. Стојичић, В. (2010). Нови приступ настави савременог грчког језика. *Примењена лингвистика*, 11, 331–342.

UDK 378.147 : : 811.14’06, ISSN 1451-7124

ДИДАКТИЧКИ МАТЕРИЈАЛ ДО ИЗБОРА У ЗВАЊЕ ДОЦЕНТА (20. ЈУНА 2017):

1. Стојичић, В. (2016). *Збирка тестова са пријемних испита из грчког језика*. Београд: Филолошки факултет, стр. 123. **UDK 811.14(079.1), ISBN 978-86-6153-342-6**
2. Стојичић, В. (2016). *Практикум из неохеленистике 1*. Београд: Филолошки факултет, стр. 173. **UDK 811.14’06(075.8)(076), ISBN 978-86-6153-232-0**
3. Стојичић, В., Милојевић, И. (2015). *Збирка тестова из грчког језика I*. Београд:

Филолошки факултет, стр. 367. **UDK 811.14'06(079.1), ISBN 978-86-6153-204-7**
4. Стојичић, В. (2015). *Збирка тестова са пријемних испита из грчког језика*. Београд: Филолошки факултет, стр. 111. **UDK 811.14(079.1), ISBN 978-86-6153-261-0**
5. Стојичић, В. (2013). *Збирка тестова са пријемних испита из грчког језика*. Београд: Филолошки факултет, стр. 91. **UDK 378.6:811.14(497.11)(079.1), ISBN 978-86-6153-151-4**
6. Стојичић, В. (2013). *Збирка тестова са пријемних испита из грчког језика*. Београд: Филолошки факултет, стр. 82. **UDK 378.6:811.14(497.11)(079.1), ISBN 978-86-6153-151-4**
7. Стојичић, В. (2012). *Збирка тестова са пријемних испита из грчког језика*. Београд: Филолошки факултет, стр. 70. **UDK 378.6:811.14(497.11)(079.1), ISBN 978-86-6153-093-7**
8. Стојичић, В. (2011). *Збирка тестова са пријемних испита из грчког језика*. Београд: Филолошки факултет, стр. 20. **UDK 378.6:811.14(497.11)(079.1), ISBN 978-86-6153-027-2**

Преводи:

1. (2011). *Грчки језик: приручник за конверзацију* (превод Војкан Стојичић). Београд: Интерсистем, 127 стр. **UDK 811.14'06(075.4), ISBN 978-86-7722-420-2**
2. (2008). *Грчки језик: приручник за конверзацију* (превод Јелена Габоровић и Војкан Стојичић). Београд: Интерсистем, 128 стр. **UDK 811.14.06(075.4), ISBN 978-86-7722-342-7**

Друго:

1. (2010). *Акредитовани студијски програми Филолошког факултета I.* Приредили: Војкан Стојичић, мр Мирјана Ђорковић и Дина Томић. Београд: Филолошки факултет.

Радови објављени након избора у звање доцента (20. јуна 2017):

Рад објављен у међународном часопису (категорија М23)

1. Στόιτσιτς, Β., Λαμπροπούλου, Μ., Ελάκοβιτς-Νενάντοβιτς, Α. (2020). Η απεικόνιση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας του 1999 στον Ελληνικό Τύπο της Εποχής. *Γλωσσολογία/ Glossologia*, 28. Αθήνα: Πανεπιστήμιο Αθηνών, 81–96.

ISSN 1105-4573

http://glossologia.phil.uoa.gr/sites/default/files/4.Stojicic.pdf

(Часопис је индексиран на Ерих+ листи: https://kanalregister.hkdir.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=482793)

РАДОВИ ОБЈАВЉЕНИ У ЧАСОПИСУ МЕЂУНАРОДНОГ ЗНАЧАЈА (КАТЕГОРИЈА M24)

2. Стојичић, В., Λαμπροπούλου, М. (2020). Κατανόηση προφορικού λόγου: η μεταγνώση στην εκπαιδευτική διαδικασία. *Наслеђе*, 47. Крагујевац: ФИЛУМ, 67–80.

УДК 378.147.091.3:811.14'06'243, ISSN 1820-1768

https://drive.google.com/file/d/1ArWM0UClodQwriczHGaQ6hWxC2ZqYEhO/view

3. Stojičić, V., Lampropoulou, M. (2020). Do you speak Greek? A case study of L2 Serbian learners of Greek. *Teme,* XLIV/ 1. Niš: University of Niš, 251–266.

UDK 37.026:811.14, ISSN 0353-7919

http://teme2.junis.ni.ac.rs/index.php/TEME/article/view/968/439

4. Стојичић, В., Λαμπροπούλου, М. (2018). Κατανόηση προφορικού λόγου: στρατηγικές σερβόφωνων φοιτητών της Ελληνικής ως ξένης. *Наслеђе,* 41. Крагујевац: ФИЛУМ, 81–98.

УДК 371.3::811.14'06(497.11), ISSN 1820-1768

http://www.filum.kg.ac.rs/dokumenta/izdavastvo/nasledje/brojevi/Nasledje41.pdf

РАДОВИ ОБЈАВЉЕНИ У ВРХУНСКИМ ЧАСОПИСИМА НАЦИОНАЛНОГ ЗНАЧАЈА (КАТЕГОРИЈА M51)

5. Stojičić, V., Lampropoulou, M. (2021). Perfective and imperfective aspect: a case study of L2 Serbian students of Modern Greek. *Metodički vidici*, 12. Novi Sad: Filozofski fakultet, 319-337.

UDK 811.14’06-057.875(=163.42), ISSN 2334-7465 (Online)

https://metodickividici.ff.uns.ac.rs/index.php/MV/article/view/1968/2019

6. Стојичић, В., Костић, А. (2021). Улога приручника у развијању фонолошке компетенције код србофоних говорника модерног грчког као страног језика. *Књижевност и језик*, 68 (2). Београд: Друштво за српски језик и књижевност, 331-342.

ISSN 0454-0689

7. Костић, А., Стојичић, В. (2021). Ставови студената неохеленистике о примени ИКТ алата у развијању фонолошке компетенције. *Узданица – часопис за језик, књижевност и педагошке науке*, XVIII/2. Јагодина: Факултет педагошких наука (рад прихваћен за штампу, потврда у прилогу).

ISSN 1451-673X

8. Stojičić, V., Lampropoulou, M., Janković, A. (2019). Interpretation of the subjunctive in Greek as L2: a case study of Serbian students. *Анали Филолошког факултета,* 31/ 2 Београд: Филолошки факултет, 391–410.

UDK 811.14’06’366.594, ISSN: 0522-8468

http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/analiff/2019-2/analiff-2019-31-2-21.pdf

9. Стојичић, В. (2018). Српски језик као страни у Републици Грчкој – изазови и перспективе. *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 48. Београд: МСЦ и Филолошки факултет, 217–228.

УДК 378.147::811.163.41’243(495), ISBN 978-86-6153-538-3

http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/eb_ser/msc/2018-ris/msc-2018-48-ris-ch21.pdf

РАДОВИ ОБЈАВЉЕНИ У ТЕМАТСКИМ ЗБОРНИЦИМА МЕЂУНАРОДНОГ ЗНАЧАЈА (КАТЕГОРИЈА М14)

10. Λαμπροπούλου, Μ., Στόιτσιτς, Β. (2021). <δ> ή <ντ>; <θ> ή <τ>; <γ> ή <γκ>; Συστηματικά λάθη κατά την εκμάθηση του ορθογραφικού συστήματος της ελληνικής γλώσσας από σερβόφωνους φοιτητές. In: *Proceedings of the ICGL14* (671-683). Patras: University of Patras.

ISBN: 978-618-5496-03-6

https://resmicte.library.upatras.gr/icgl/article/viewFile/3703/3748

11. Stojičić, V., Lampropoulou, M. (2020). Assessment and feedback: The use of Moodle in Foreign Language Learning. In: *Jezici i kulture u vremenu i prostoru*, IX/ 2 (433–444). Novi Sad: Filozofski fakultet.

UDK 371.3::81’243:37.018.43, ISBN 978-86-6065-615-7

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-615-7.pdf

12. Мутавџић П., Стојичић, В. (2019). О ученим изразима у савременом грчком језику. У: *Језици и културе у времену и простору*, VIII/ 1 (59–76). Нови Сад: Филозофски факултет УНС.

UDK 811.14’06’373, ISBN 978-86-6065-542-6

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-542-6.pdf

13. Стојичић, В., Мутавџић, П. (2018). Књижевни текстови у уџбеницима савременог грчког језика као страног. У: *Језици и културе у времену и простору*, VII/ 1 (503–511). Нови Сад: Филозофски факултет УНС.

UDK 371.3:811.14’06’243, ISBN 978-86-6065-475-7

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-475-7.pdf

14. Мутавџић, П., Стојичић, В. (2017). Елементи културе у уџбеницима за учење модерног грчког као другог/страног језика. У: *Језици и културе у времену и простору*, VI (407–418). Нови Сад: Филозофски факултет УНС.

UDK 371.3:811.14’06’243, ISBN 978-86-6065-432-0

http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sites/default/files/db/books/978-86-6065-432-0.pdf#overlay-

context=sadrzaj/izdanja-filozofskog-fakulteta/jezici-i-kulture-u-vremenu-i-prostoru

САОПШТЕЊА СА СКУПОВА МЕЂУНАРОДНОГ ЗНАЧАЈА ШТАМПАНА У ЦЕЛИНИ (КАТЕГОРИЈА М33)

15. Stojičić, V., Jovanović, M. (2017). Νέες προσεγγίσεις στη διδασκαλία της ελληνικής λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου. Στα: *Πρακτικά Τρίτου Συνεδρίου των Νεοελληνιστών των Βαλκανικών Χωρών «Ο ελληνισμός ως πολιτιστικός και οικονομικός παράγοντας στα Βαλκάνια (1453-2015): Γλώσσα, λογοτεχνία, τέχνη, κοινωνία* (646–653). Βουκουρέστι: UER PRESS.

ISBN 978-606-94322-1-1

16. Στόιτσιτς, Β., Λαμπροπούλου, Μ., Μιλόγιεβιτς, Ι., Ντμίτροβιτς, Ντ. (2019). Πολιτισμικά στερεότυπα και προκαταλήψεις: η επίδρασή τους στην εκμάθηση της ελληνικής ως ξένης. Στα: *Πρακτικά Δ' συνεδρίου των νεοελληνιστών των Βαλκανικών χωρών*. Κομοτηνή: Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης, Κομοτηνή (рад прихваћен за штампу, потврда у прилогу).

САОПШТЕЊА СА СКУПОВА МЕЂУНАРОДНОГ ЗНАЧАЈА ШТАМПАНА У ИЗВОДУ (КАТЕГОРИЈА М34)

1. Стојичић, В. „Учење на даљину током ванредне ситуације – чему нас је научило ново искуство". Рад изложен на међународној конференцији *Језици и културе у времену и простору X*. Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 20-21. 11. 2021. Доступно на:

http://www.ff.uns.ac.rs/uploads/files/Nauka/Konferencije/2021/JiKuViP%2010/jikuvip10_prog-final.pdf

2. Stojicic, V., Radjenovic, A. «*Νέα κανονικότητα*: διδάσκοντας τη Νέα Ελληνική ως ξένη, κατά τη διάρκεια της πανδημίας». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο *Διεθνές συνέδριο «Γλωσσική διδασκαλία και μάθηση στο σύγχρονο εκπαιδευτικό και κοινωνικό περιβάλλον»*. Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, Ελλάδα, 2-4 Ιουλίου 2021. Доступно на: https://languageconference.web.uowm.gr/images/Book_Of_Abstracts.pdf

3. Stojičić, V., Lampropoulou, M. „Teaching Greek as a foreign language: the use of images in textbooks". Paper presented at the *Second International Conference on Language Teaching & Learning in the 21st Century: from theory to pedagogical practice*. The Department of Early Childhood Education of the Institute "DIMITRA" (Greece), the Pedagogical Institute - Foreign Languages and Methodology Department of Borys Grinchenko Kyiv University (Ukraine), UNICAF University and the Department of Greek Language of the University of Tirana (Albania), May 22nd & 23rd, 2021. Доступно на: https://language-conference.weebly.com/uploads/5/9/0/8/5908782/book_of_abstracts.pdf

4. Lampropoulou, M., Stojičić, V. „Eros and Psyche: A metaphoric reinterpretation". Paper presented at the *24th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*. Aristotle University of Thessaloniki, 2-4.10.2020. Доступно на: https://www.new.enl.auth.gr/istal24/wp-content/uploads/sites/2/2020/09/istal24-boa.pdf

5. Стојичић, В. „Језичка активност слушања у настави српског језика као страног“. Рад изложен на Међународном научном скупу *Српски као страни језик у теорији и пракси IV*. Филолошки факултет Универзитета у Београду, 26-28.10.2018.

6. Стојичић, В., Петковић, Љ. „Од огласа до платформе MOODLE – пример добре праксе у настави модерног грчког као страног језика“. Рад изложен на *6. међународном конгресу примењене лингвистике данас- језик, књижевност и интердисциплинарност*. Филолошки факултет у Београду, 12-13.10.2018. Доступно на: https://drive.google.com/file/d/1rbk51FQ2aQDTwNenBBtgF9akHCLooesW/view

7. Stojičić, V. «Οι σύγχρονες τεχνολογίες στην εκπαίδευση - η περίπτωση της Νέας Ελληνικής ως ξένης στους σερβόφωνους». Paper presented at the *12th International Conference on Greek Research*. Flinders University, Adelaide, 23-24.06.2017.

ДИДАКТИЧКИ МАТЕРИЈАЛ ОД ИЗБОРА У ЗВАЊЕ ДОЦЕНТА (20. ЈУНА 2017):

1. Дмитровић, Д., Рађеновић, А., Ламбропулу, М., Стојичић, В. Милојевић, И., Вуловић, Љ. (2018). *Слушање, читање, језик у употреби - збирка тестова из модерног грчког језика на Б2 и Ц1 нивоу ЗЕОЈ-а*. Ауторизована скрипта, 271 стр. Београд: s.e.
2. Стојичић, В. (2018). *Збирка тестова са пријемних испита из грчког језика*. Београд: Филолошки факултет, стр. 146. **UDK 811.14(079.1), ISBN 978-86-6153-489-8**
3. Стојичић, В. (2017). *Збирка тестова са пријемних испита из грчког језика*. Београд: Филолошки факултет, стр. 135. **UDK 811.14(079.1), ISBN 978-86-6153-435-5**

Након избора у звање доцента, др Војкан Стојичић учествовао је са рефератима на 18 научних конференција у земљи и иностранству:

1. Стојичић, В. „Учење на даљину током ванредне ситуације – чему нас је научило ново искуство“. Рад изложен на међународној конференцији *Језици и културе у времену и простору X*. Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 20-21. 11. 2021.

2. Stojicic, V., Radjenovic, A. «*Νέα κανονικότητα*: διδάσκοντας τη Νέα Ελληνική ως ξένη, κατά τη διάρκεια της πανδημίας». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο *Διεθνές συνέδριο «Γλωσσική διδασκαλία και μάθηση στο σύγχρονο εκπαιδευτικό και κοινωνικό περιβάλλον»*. Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας, Ελλάδα, 2-4 Ιουλίου 2021.

3. Stojičić, V., Lampropoulou, M. „Teaching Greek as a foreign language: the use of images in textbooks“. Paper presented at the *Second International Conference on Language Teaching & Learning in the 21st Century: from theory to pedagogical practice*. The Department of Early Childhood Education of the Institute “DIMITRA” (Greece), the Pedagogical Institute - Foreign Languages and Methodology Department of Borys Grinchenko Kyiv University (Ukraine), UNICAF University and the Department of Greek Language of the University of Tirana (Albania), May 22nd & 23rd, 2021.

4. Стојичић, В., Костић, А. „Развијање фонолошке компетенције код студената модерног грчког као страног језика – први резултати у примени алтернативног приступа‟. Рад изложен на научном скупу *Језик, књижевност, алтернативе*. Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 15-16. 04. 2021.

5. Lampropoulou, M., Stojičić, V. „Eros and Psyche: A metaphoric reinterpretation‟. Paper presented at the *24th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*. Aristotle University of Thessaloniki, 2-4.10.2020.

6. Στόιτσιτς, Β., Λαμπροπούλου, Μ., Μιλόγιεβιτς, Ι., Ντμίτροβιτς, Ντ. «Πολιτισμικά στερεότυπα και προκαταλήψεις: η επίδρασή τους στην εκμάθηση της ελληνικής ως ξένης». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο *Δ' συνέδριο των νεοελληνιστών των Βαλκανικών χωρών*. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης, Κομοτηνή, 22-24 Νοεμβρίου 2019.

7. Stojičić, V., Lampropoulou, M. „Assessment and feedback via the implementation of interactive systems on Digital Platforms: the case of Moodle in Foreign Language Learning‟. Rad prezentovan na međunarodnom skupu *Jezici i kulture u vremenu i prostoru* IX. Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, 16.11.2019.

8. Λαμπροπούλου, Μ., Στόιτσιτς, Β. « <δ> ή <ντ>; <θ> ή <τ>; <γ> ή <γκ>; Συστηματικά λάθη κατά την εκμάθηση του ορθογραφικού συστήματος της ελληνικής γλώσσας από σερβόφωνους φοιτητές». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο *14ο Διεθνές Συνέδριο Ελληνικής Γλωσσολογίας*. Πανεπιστήμιο Πατρών, 5-8 Σεπτεμβρίου 2019.

9. Мутавџић П., Стојичић, В. Учени изрази и развијање лексичке компетенције код студената савременог грчког као страног. Рад презентован на међународном научном скупу *Језици и културе у времену и простору* VIII. Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 17.11.2018.

10. Stojičić, V., Λαμπροπούλου, Μ. «Κατανόηση προφορικού λόγου: η μεταγνώση στην εκπαιδευτική διαδικασία». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο *Διεθνές Συνέδριο «Διδασκαλία Ελληνικής Γλώσσας ως ξένης»*. Κρατικό Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ της Μόσχας, 12-15 Νοεμβρίου 2018.

11. Стојичић, В. „Језичка активност слушања у настави српског језика као страног‟. Рад изложен на међународном научном скупу *Српски као страни језик у теорији и пракси IV*. Филолошки факултет Универзитета у Београду, 26-28.10.2018.

12. Stojičić, V., Lampropoulou, M., Mutavdžić, P., Elaković-Nenadović, A. «Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας του 1999: Ρητορική πολιτικών και Ελληνικός τύπος». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο *Έκτο Ευρωπαϊκό Συνέδριο Νεοελληνικών Σπουδών*. Πανεπιστήμιο Λουντ, Σουηδία, 4-7 Οκτωβρίου 2018.

13. Stojičić, V., Lambropoulou, M. «Έκφραση της συντελεσμένης και ασυντέλεστης μορφής της ρηματικής όψης: μελέτη περίπτωσης σερβόφωνων φοιτητών». Το άρθρο παρουσιάστηκε στην *39η Ετήσια Συνάντηση του Τομέα Γλωσσολογίας*. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, 19-21 Απριλίου 2018.

14. Стојичић, В., Петковић, Љ. „Од огласа до платформе MOODLE – пример добре праксе у настави модерног грчког као страног језика“. Рад изложен на *6. међународном конгресу примењене лингвистике данас - језик, књижевност и*

интердисциплинарност. Филолошки факултет Универзитета у Београду, 12-13.10.2018.

15. Стојичић, В., Мутавџић, П. „Место грчке књижевности у уџбеницима савременог грчког као страног". Рад изложен на међународном скупу *Језици и културе у времену и простору* VII. Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 18-19.11.2017.

16. Stojičić, V. «Νεοελληνικές Σπουδές στην Σερβία: σύγχρονες προσεγγίσεις στην εκπαίδευση». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο συνέδριο *Έδρες Νεοελληνικών Σπουδών στην Ευρώπη: Παρόν, παρελθόν και μέλλον*. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης, Κομοτηνή, 07-08.11.2018.

17. Stojičić, V., Λαμπροπούλου, Μ. «Κατανόηση προφορικού λόγου: στρατηγικές σερβόφωνων φοιτητών της Ελληνικής ως ξένης». Το άρθρο παρουσιάστηκε στο *2nd International Conference on Situating Strategy Use*. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης, Κομοτηνή, 28-30 Σεπτεμβρίου 2017.

18. Stojičić, V. «Οι σύγχρονες τεχνολογίες στην εκπαίδευση - η περίπτωση της Νέας Ελληνικής ως ξένης στους σερβόφωνους». Paper presented at the *12th International Conference on Greek Research*. Flinders University, Adelaide, 23-24.06.2017.

3. Анализа радова др Војкана Стојичића

После избора у звање доцента 20. јуна 2017. године доц. др Војкан Стојичић објавио је **1 рад** у међународном часопису категорије **М23 – 4 бода** (в. бр. 1), **3 рада** у међународним научним часописима категорије **М24 – 12 бодова** (в. бр. 2, 3 и 4), **5 радова** у врхунским часописима националног значаја категорије **М51 – 15 бодова** (в. бр. 5, 6, 7, 8 и 9), **5 радова** у тематским зборницима међународног значаја категорије **М14 – 25 бодова** (в. бр. 10, 11, 12, 13 и 14), као и **2 саопштења** са скупова међународног значаја штампана у целини, категорије **М33 – 2 бода** (в. 15 и 16). Најзад, кандидат је приложио и **7 саопштења** са скупова међународног значаја штампаних у изводу, категорије **М34 – 3,5 бода**.

Радови *Perfective and imperfective aspect: A case study of L2 Serbian students of Modern Greek* и *Interpretation of the subjunctive in Greek as L2: a case study of Serbian students* се баве питањем употребе перфективног или имперфективног облика глагола у савременом грчком језику. С обзиром на то да је аспектуалност семантичка појава у коју спада глаголски аспект, употреба перфективног или имперфективног аспекта за изворне говорнике природна је ствар, док за све оне који уче савремени грчки језик као страни представља велики изазов. Аутори у свом раду истичу да србофони говорници при учењу савременог грчког језика као страног највише проблема имају са правилном употребом свршеног или несвршеног глаголског вида у граматичком систему овог језика, будући да савремени грчки језик показује аспектну морфологију у свим глаголским облицима. Аутори настоје да детаљније истраже семантички аспект категорије глаголског аспекта и утицај аспектуалности на одабир перфективног/ имперфективног аспекта код студената неохеленистике. С тим у вези анализирају

писани дискурс код студената неохеленистике, будући да се кроз давање савета и различитих писаних упутстава претпоставила и већа употреба конјунктива аориста и футура тренутног у савременом грчком језику.

У радовима *Улога приручника у развијању фонолошке компетенције код србофоних говорника модерног грчког као страног језика*, *Ставови студената неохеленистике о примени ИКТ алата у развијању фонолошке компетенције* (рад прихваћен за штампу, потврда у прилогу), и *<δ> ή <ντ>; <θ> ή <τ>; <γ> ή <γκ>; Συστηματικά λάθη κατά την εκμάθηση του ορθογραφικού συστήματος της ελληνικής γλώσσας από σερβόφωνους φοιτητές* аутори се баве фонолошким системом савременог грчког језика. У радовима се истиче значај који дидактички приручници имају у процесу усвајања новог фонолошког система, и анализирају се заступљеност и типологија вежби за усвајање фонолошке компетенције у новијим приручницима за учење савременог грчког језика као страног. Узевши у обзир утицај који изворни језик може имати на развијање фонолошке компетенције код студената, аутори се осврћу на утицај српског језика на усвајање фонолошких карактеристика савременог грчког језика као страног. Представљају нови поглед на развијање фонолошке компетенције у модерном грчком језику код србофоних говорника из перспективе изазова и могућности које пружа учење на даљину. С тим у вези анализирани су ставови студената неохеленистике у вези са усвајањем фонолошке компетенције кроз призму употребе савремених ИКТ у настави савременог грчког језика као страног. Најзад, у последњем од ова три рада указује се на најчешће грешке које србофони говорници праве током усвајања ортографског система савременог грчког језика. Анализом диктата са писмених испита аутори предлажу модел за правилно усвајање ортографског система савременог грчког на почетном нивоу учења језика.

У радовима *Κατανόηση προφορικού λόγου: η μεταγνώση στην εκπαιδευτική διαδικασία* и *Κατανόηση προφορικού λόγου: στρατηγικές σερβόφωνων φοιτητών της Ελληνικής ως ξένης* аутори истражују у којој мери студенти неохеленистике примењују конгнитивне и метакогнитивне стратегије приликом учења савременог грчког језика. Имајући у виду индиректне стратегије, аутори истражују начине путем којих студенти неохеленистике приступају рецептивној језичкој вештини слушања, као и које метакогнитивне стратегије користе како би постигли боље резултате у овој рецептивној језичкој вештини. Вођени упитником *Metacognitive Awareness Listening Questionnaire (MALQ)*, аутори анализирају ставове студената четврте године по питању разумевања вокабулара приликом слушања, утицаја емотивних фактора приликом активности слушања, типологије вежби за слушање и самоевалуације. Резултати истраживања показују да је током наставе савременог грчког као страног језика неопходно додатно подучавати студенте метакогнитивним стратегијама, будући да стратегије у емоционалном погледу студентима олакшавају учење и чине га далеко ефикаснијим.

У студији *Do you speak Greek? A case study of L2 Serbian learners of Greek* аутори се баве дидактичким приступом и развојем продуктивних језичких активности у настави савременог грчког језика као страног. Када је реч о развијању говорне и писане продукције аутори представљају дидактички приступ који се примењује у настави савременог грчког као страног језика на Б1 нивоу ЗЕОЈ-а. Анализирајући ставове студената неохеленистике аутори настоје да прикажу у

којој мери ови студенти користе исте стратегије и технике при увежбавању сваке појединачне продуктивне језичке активности. Такође, на основу спроведеног емпиријског истраживања указују на чиниоце који утичу да студенти неохеленистике ипак не постижу исти успех када је реч о писаној и говорној продукцији. Поред анализираних приручника који се користе од 2012. године у настави интегрисаних језичких вештина, аутори указују на ставове студената неохеленистике у вези са увежбавањем писане и говорне продукције, те дају смернице за унапређење дидактичких материјала.

У раду *О ученим изразима у савременом грчком језику* аутори се баве ученим изразима у савременом грчком језику који се из данашње перспективе доживљавају као петрифицирани облици, будући да су наслеђени и сачувани из ранијих фаза развоја грчког језика. Ове лексичке форме припадају високом језику и стилу, а очуване су било због дуге грчке писане традиције, било због односа Грка према образовању. Како развијање лексичке компетенције код студената неохеленистике не подразумева само усвајање основне лексике савременог грчког језика, већ и оваквих петрифицираних облика (посебно на вишим нивоима учења језика), рад се бави њиховом заступљеношћу у новијим уџбеницима савременог грчког као страног језика.

У раду *Српски језик као страни у Републици Грчкој – изазови и перспективе* аутор се бави анализом положаја српског језика као страног у Републици Грчкој како на универзитетима, тако и у другим институцијама од друштвеног и културног значаја. У раду представља резултате анкете спроведене међу студентима Аристотеловог универзитета у Солуну, који дужи низ година похађају наставу српског језика као страног на Филолошком факултету у Београду. У раду се указује на ставове ових студената у вези са јачањем и неговањем добрих односа између наша два народа, будући да и сами у великој мери препознају историјске, верске и културне чиниоце који повезују наше две земље. Аутор наглашава чињеницу да је неопходна свестранија научна, просветна и културна сарадња између грчког и српског народа, као и да Република Србија и њене надлежне институције морају уложити више напора како би се настава српског језика реализовала на што више универзитета у свету.

У раду *Assessment and feedback: The use of Moodle in Foreign Language Learning* аутори указују на могућности које пружа употреба дигиталних технологија у хуманистичким наукама, а посебно у учењу страних језика. У раду се приказује на који начин платформа Мудл може функционисати као ефикасно средство за оцењивање језичког знања, за пружање повратне информације предавачима, али и за аутоевалуацију студената. Узимајући у обзир релевантну литературу која се тиче учења страних језика уз помоћ рачунара, као и одабира одговора заснованих на процени (њихове) тачности/исправности (*Certainty Based Marking*), кроз пробно тестирање 90 студената основних академских студија на Катедри за неохеленске студије, аутори у раду истичу предности и мане оваквог вида оцењивања.

У раду *Η απεικόνιση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας του 1999 στον Ελληνικό Τύπο της Εποχής*, аутори истражују начин на који су штампа и дневне новине у Републици Грчкој представиле дешавања и догађаје који су у вези са бомбардовањем СРЈ током 1999. године. Аутори се баве чланцима путем којих је

грчка штампа током марта 1999. године извештавала о политичким акцијама које су предузимане против СРЈ, али и који је био општи став јавних личности, политичара и Владе Републике Грчке. У намери да сазнају да ли и у којој мери новинарску реторику одликују специфичне карактеристике, аутори анализирају 45 чланака из три популарна грчка листа (*Новости*, *Корак*, *Радикал*).

У раду *Νέες προσεγγίσεις στη διδασκαλία της ελληνικής λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου*, аутори приказују нов модел наставе грчке књижевности на Филолошком факултету Универзитета у Београду, са посебним освртом на организацију наставе и употребу савремених комуникационо-информационих алата у наставном процесу. У раду се анализирају ставови предавача и студената београдске неохеленистике у вези са додатним материјалима који су креирани за потребе одржавања наставе из грчке књижевности. Указујући на бенефите оваквог приступа организацији наставног процеса аутори се баве и питањима која се тичу ауторских права креираних материјала, будући да су на платформама отвореног кода они практично доступни свима.

Када је реч о дидактичким материјалима, најзначајнији допринос настави савременог грчког језика на Б2 и Ц1 нивоу ЗЕОЈ-а представља ауторизована скрипта *Слушање, читање, језик у употреби - збирка тестова из модерног грчког језика на Б2 и Ц1 нивоу ЗЕОЈ-а*.

Ова ауторизована скрипта представља допринос настави савременог грчког језика у оквиру обавезних стручно-апликативних предмета Савремени грчки језик Г-5, Савремени грчки језик Г-6, Савремени грчки језик Г-7 и Савремени грчки језик Г-8. Настала је у коауторству наставника и сарадника Катедре за неохеленске студије (Д. Дмитровић, А. Рађеновић, М. Ламбропулу, В. Стојичић, И. Милојевић и Љ. Вуловић), а намењена је студентима Филолошког факултета Универзитета у Београду који слушају наставу из савременог грчког језика као главног језика. У збирци се налази четрдесет осам примера тестова којима се проверавају језичке активности слушања и читања, као и језик у употреби, а који могу послужити за проверу знања студената на часовима савременог грчког језика, на трећој и четвртој години неохеленских студија. Вежбе коришћене у овим тестовима махом одговарају Б2 и Ц1 нивоу ЗЕОЈ-а, мада у одређеним сегментима оне превазилазе поменуте нивое, због специфичности програма студија неохеленистике. Аутори су овим рукописом попунили значајну празнину када је реч о провери рецептивних језичких вештина на вишим нивоима учења савременог грчког језика.

Ауторизована скрипта има 272 стране и састоји се из четири целине. Прву и другу целину чине тестови на Б2 и Ц1 нивоу ЗЕОЈ-а: 16 тестова којима се проверава разумевање слушањем, 16 тестова којима се проверава разумевање читањем, као и 16 тестова којима се проверавају знања о језику. У трећем делу налазе се транскрибовани текстови који су послужили за проверу разумевања слушањем (16 текстова). На крају скрипте налазе се и решења вежби. Предвиђено је да модели тестова буду подршка часовима утврђивања градива, али могу послужити и другим заинтересованима који уче савремени грчки језик за проверу знања, с обзиром на то да су дидактичка упутства дата јасно и да се тачни одговори могу проверити у решењима. Звучни записи текстова који су послужили за проверу разумевања слушањем саставни су део ове ауторизоване скрипте и налазе се на Мудл платформи Филолошког факултета (у оквиру језичких курсева на основним

академским студијама неохеленистике). У првом (Б2) и другом (Ц1) делу налази се по 8 тематских целина и оне се подударају са дидактичким јединицама које се обрађују током часова вежби из предмета Савремени грчки језик Г5, Г-6, Г-7 и Г-8.

4. Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Допринос др Војкана Стојичића у обезбеђивању научно-наставног подмлатка значајније је уследио након избора у звање доцента 2017. године. До сада је учествовао у раду следећих комисија за одбрану мастер радова на Филолошком факултету (као ментор, одн. члан Комисије):

1. Јован Ракић: „Упоредна анализа уџбеника на српском и енглеском језику-вештине слушања и читања на почетном нивоу" (ментор проф. др Весна Крајишник, чланови Комисије доц. др Небојша Маринковић и доц. др Војкан Стојичић, рад одбрањен 16. јуна 2021),

2. Арсић Далиборка: „Анализа пасива и пасивних конструкција у српском и грчком језику" (ментор проф. др Весна Крајишник, члан Комисије доц. др Војкан Стојичић, рад одбрањен 9. септембра 2021),

3. Тијана Јелић: „*Είμαι ελληνικός* - Трагови песничког наслеђа код К. Кавафиса" (ментор доц. др Ана Елаковић-Ненадовић, чланови Комисије доц. др Војкан Стојичић и доц. др Анка Рађеновић, рад одбрањен 14. фебруара 2021)

4. Драгана Рогић: „Књижевни текст у настави страних језика" (ментор доц. др Ана Елаковић-Ненадовић, чланови Комисије доц. др Војкан Стојичић и доц. др Анка Рађеновић, рад одбрањен 30. септембра 2020),

5. Тамара Николић: „Истраживање могућности учења на даљину са посебним освртом на организацију наставе у гугл учионици" (ментор проф. др Оливера Дурбаба, члан Комисије доц. др Војкан Стојичић, рад одбрањен 30. септембра 2020),

6. Јасмина Радовановић: „Анализа граматичких садржаја у уџбенику *Ελληνικά Α'* " (ментор доц. др Војкан Стојичић, чланови Комисије доц. др Анка Рађеновић и проф. др Весна Крајишник, рад одбрањен 30. септембра 2019),

7. Маја Бећић: „Рецептивне и продуктивне језичке активности у настави савременог грчког језика - анализа уџбеничког комплета *Ταξίδι στην Ελλάδα* 1, 2 и 3" (ментор доц. др Војкан Стојичић, чланови Комисије доц. др Анка Рађеновић и проф. др Оливера Дурбаба, рад одбрањен 15. јула 2019),

8. Антонина Костић: „Мотивациони ставови и културни стереотипи у процесу учења модерног грчког језика" (ментор доц. др Војкан Стојичић, чланови Комисије доц. др Мирјана Ђорковић и проф. др Оливера Дурбаба, рад одбрањен 15. јула 2019),

9. Људмила Петковић: „Употреба платформе Moodle у реформисаној настави студија неохеленистике" (ментор доц. др Војкан Стојичић, члан Комисије Анка Рађеновић, рад одбрањен 27. септембра 2018),

10. Драгана Ткалац: Грк као странац у својој/туђој отаџбини на примеру дела „Земља натопљена крвљу" Дидо Сотирију и „Дупла књига" Димитриса Хадзиса (ментор проф. др Милена Јовановић, члан Комисије доц. др Војкан Стојичић, рад одбрањен 13. јула 2018).

Одлуком Већа научних области друштвено-хуманистичких наука (бр. 61206-1312/2-21) доц. др Војкан Стојичић именован је за ментора докторске дисертације кандидаткиње мср Иване Милојевић под називом: „Соматизми и концептуализација емоција у грчком и српском фразеолошком систему".

Доц. др Војкан Стојичић учествовао је у раду више комисија за припрему извештаја о кандидатима који су се јавили на конкурс за избор у звање доцента (1), вишег лектора (5), лектора (3), сарадника у настави (2) и демонстратора (1) на Катедри за неохеленске студије.

5. Оцена о резултатима педагошког рада

Др Војкан Стојичић има богато педагошко искуство, јер већ шеснаесту годину изводи наставу на Филолошком факултету у Београду, прво као сарадник у настави, потом као лектор и виши лектор за Савремени грчки језик, те доцент за Грчки језик и књижевност. Већ десету годину држи наставу из савременог грчког језика на Академији струковних студија Београд (Одсек Висока туристичка). Поред модерног грчког, др Стојичић је ангажован на државном пројекту „Свет у Србији" још од његовог почетка (2010), доприносећи при том ширењу и промоцији српског језика као страног.

У досадашњем раду било са студентима Филолошког факултета, било са страним студентима који уче српски језик, кандидат показује креативност и систематичност у креирању како наставних, тако и ненаставних садржаја, због чега су његови часови веома посећени. Колега Стојичић је поуздан и коректан наставник, омиљен међу студентима и цењен међу колегама.

Ангажован је у додатним активностима на Катедри, у организацији конференција и семинара, презентацији Катедре изван Факултета, као и у великом броју додатних активности (организација Дана грчког језика, хорска секција, часови традиционалних грчких игара, организација „Сајма језика", посета музејима и установама културе и сл.).

Педагошки рад др Војкана Стојичића позитивно је оцењен у формалним анкетирањима студената које је спроводио Филолошки факултет Универзитета у Београду на основу Правилника о студентском вредновању педагошког рада наставника. Од избора у звање доцента 2017. године у анкетама о вредновању педагошког рада наставника (зимски и летњи семестар шк. 2017/2018, 2018/2019, 2019/2020. и 2020/2021) др Војкан Стојичић оцењен је средњом оценом 4,87 (четири и 87/100), за предмете на ОАС и МАС на којима је изводио наставу. Овако висока оцена говори нам да др Војкан Стојичић држи предано и савесно своје часове, уз максималну посвећеност раду са студентима. Др Стојичић подржава студенте у настојањима да добију стипендије за наставак школовања у Републици Грчкој (мастер и докторске студије), пишући им писма препоруке и дајући неопходне инструкције.

6. Мишљење о испуњености других услова

Др Војкан Стојичић веома је обавештен и инвентиван у својој научној области, али и широј неохеленистичкој науци, способан и увек спреман да своја

сазнања и судове подели са колегама са Катедре и Факултета и да их на одговарајући начин пренесе у наставу. Библиографију др Стојичића чине квалитетни научни радови писани јасним стилом и уз добро изведену аргументацију, те као такви представљају значајан допринос науци о грчком језику. Активно учествује у панел дискусијама и округлим столовима који се тичу неохеленских студија у Европи и свету. Цењен је стручњак међу европским неохеленистима, о чему сведочи ангажовање у Европској асоцијацији за неохеленске студије. Учествује у популаризацији науке о грчком језику суделујући у радионицама грчког језика које Катедра за неохеленске студије организује последњих неколико година.

7. Закључак

Пошто је прегледала конкурсни материјал, Комисија је утврдила да др Војкан Стојичић у потпуности испуњава услове за звање за које конкурише. Кандидат има вишегодишње наставно искуство у универзитетском раду и има објављене научне и стручне радове. Поред научних и стручних квалитета кандидата одликују изузетни педагошки и организациони квалитети, те стога Комисија има велико задовољство да предложи Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да поново изабере др Војкана Стојичића у звање доцента за ужу научну област Неохеленистика, предмет Грчки језик.

У Београду,
28. децембра 2021. године.

_____
др Анка Рађеновић, доцент
Филолошког факултета Универзитета у Београду,
председник Комисије

_____
др Ана Елаковић Ненадовић, доцент
Филолошког факултета Универзитета у Београду

_____
др Оливера Дурбаба, редовни професор
Филолошког факултета Универзитета у Београду

_____
др Весна Крајишник, ванредни професор
Филолошког факултета Универзитета у Београду

_____
др Тамара Костић Пахноглу, доцент
Филозофског факултета Универзитета у Нишу